

УДК 374.31; 372.881.1

DOI: 10.23951/2307-6127-2019-6-73-78

## ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ИНОЯЗЫЧНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ДЕТЕЙ В УСЛОВИЯХ ЛЕТНЕГО ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ЛАГЕРЯ

В. В. Патлусова<sup>1</sup>, Л. В. Круглова<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Школа английского языка «Британия», Томск

<sup>2</sup> Томский государственный педагогический университет, Томск

Рассматриваются вопросы организации иноязычного взаимодействия детей в условиях летнего лингвистического лагеря. Аргументирован образовательный потенциал внешкольной культурно-досуговой деятельности в контексте обучения иноязычному общению, обозначены пути оптимальной интеграции обучения и рекреации в каникулярное время. В соответствии с образовательными целями определены виды и формы деятельности, методы организации иноязычного взаимодействия с учетом доминирующих форм общения (диалогических, кооперативных, состязательных), естественных в условиях образовательного досуга. Представлен опыт проектирования программы летнего лингвистического лагеря, в основе которой лежит модульная структура, построенная на технологии смешанного программирования и включающая разные модули – учебный, творческий и проектный. В качестве оценки эффективности, реализуемой в условиях лингвистического лагеря образовательной программы, выступает мониторинг, включающий предварительное и заключительное языковое тестирование. Так, в результате проведенного исследования обозначены условия, необходимые для осуществления целенаправленного, мотивированного взаимодействия участников на иностранном языке в условиях внешкольной культурно-досуговой деятельности.

**Ключевые слова:** *внешкольная культурно-досуговая деятельность, иноязычное взаимодействие, летний лингвистический лагерь, мотивирующее общение, формы организации и виды деятельности, модульная программа, мониторинг эффективности.*

В контексте развития личностно ориентированной парадигмы в современном российском образовании новые импульсы получает система дополнительного образования, направленная на раскрытие творческого потенциала и усиление познавательной активности каждого ребенка через целостное восприятие обучающимися отдельных сторон действительности, их многообразную взаимосвязь, наполненную личным смыслом, связанную с личным опытом, эмоционально и ценностно окрашенную. Как личностно значимое, добровольное и общедоступное образование, оно предоставляет ребенку больше пространства для самовыражения, самореализации и саморазвития, о чем пишут многие исследователи (Г. П. Буданова, Л. Н. Буйлова, В. П. Голованов, Л. Г. Логинова, В. Я. Суртаев и др.).

Современные нормативно-правовые документы в области образования (Концепция развития дополнительного образования детей на период до 2020 г. [1], Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» [2], а также Федеральный государственный образовательный стандарт общего образования [3]) создали благоприятную почву для развития системы дополнительного иноязычного образования, которое вполне органично может быть интегрировано во внешкольную культурно-досуговую деятельность. Одной из форм удачного симбиоза обучения и рекреации в каникулярное время могут стать лингвистические лагеря, организуемые как при школах, так и за городом. Однако их образовательный потенциал до сих пор используется не в полной мере: недостаточно разработаны необ-

ходимые в условиях дополнительного языкового образования формы и методы организации педагогической деятельности, ограниченно используются ресурсы для создания реальной иноязычной среды в целях обучения детей иноязычному общению, содержание образовательных программ зачастую не отвечает интересам и потребностям целевой аудитории.

Определяя оптимальные способы включения иностранного языка в культурно-досуговую деятельность в условиях летнего лингвистического лагеря, перечислим несколько классификаций форм досуга, в основе которых лежат разные подходы, однако связь их очевидна. Распространенными формами организации языковой работы во внешкольной культурно-досуговой деятельности по-прежнему остаются кружки, студии, клубы, роль которых в последнее время значительно возрастает. Е. В. Титова выделяет три основных типа форм воспитательной работы в условиях культурно-досуговой деятельности: мероприятия, дела и игры [4]. Интересна типология форм Э. В. Соколова, который определяет такие группы, как отдых, развлечения, самообразование и творчество [5]. Еще одна классификация предложена С. А. Шмаковым. Он разделяет досуговые занятия по характеру осуществляемой в свободное время деятельности. Так, им выделяются следующие группы видов деятельности: пассивный и активный, организованный и стихийный, контролируемый и неконтролируемый, коллективный и индивидуальный, подражательный и творческий, опережающий и нормативный [6, с. 43]. Все перечисленные формы могут быть легко адаптированы под образовательные цели лингвистического лагеря.

Поскольку обучение иноязычному взаимодействию в условиях культурно-досуговой деятельности является интерактивным процессом, в котором иностранный язык служит средством общения и объединения всех его участников, пристального внимания заслуживают и методы организации образовательно-развлекательного процесса. Обучение иноязычному общению в условиях культурно-досуговой деятельности в силу специфики последней не может не отличаться от учебных занятий в школе. Наиболее органичны методы досуговой педагогики, авторские классификации которых представлены в работах В. Е. Новаторова [7], А. Д. Жаркова [8], С. А. Шмакова [6] и др. Наиболее оптимальной представляется типология С. А. Шмакова, который различает несколько методов: игры и игрового тренинга, театрализации, равноправного духовного контакта и импровизации [6, с. 69].

Определившись с организационными формами и видами культурно-досуговой деятельности, а также отобрав наиболее эффективные методы, способствующие развитию умений иноязычного общения, актуальной остается проблема разработки программы лингвистической смены. При ее конструировании следует исходить из возрастных, психофизиологических и других особенностей целевой аудитории, их потребностно-мотивационной сферы, уровня владения иностранным языком, учитывать разную степень готовности к социальному взаимодействию в соответствии с уровнем сформированности экзистенциальной компетенции, включающей совокупность индивидуальных характеристик человека, его черт характера, взглядов, представлений о себе и об окружающих. Необходимо признать тот факт, что развивающая образовательная среда лингвистического лагеря обеспечивает прежде всего потребность в общении ради совместных согласованных действий детей и подростков в целях переживания ими ярких эмоций, интересных событий, обмена идеями [9]. Поэтому содержание летней смены должно строиться исходя из этих вполне очевидных мотивов. Другими словами, развитие иноязычной коммуникативной компетенции будет находиться в несколько «подчиненном» положении по отношению к экзистенциальной, но образует с ней нерасторжимое целое в силу их культурно-социальной обусловленности и коммуникативной природы.

В содержании программы должны быть предусмотрены такие виды деятельности и ситуации, которые бы вызвали интерес к новым людям, идеям, культурам, готовность не-

сколько изменить свое культурное восприятие и собственную систему ценностей, способность и готовность отойти от стереотипов относительно культурных различий, что, как правило, помогает установлению доверительных отношений и дальнейшему их развитию между партнерами по общению, несмотря на разный уровень владения иностранным языком и принадлежность к разным культурным кодам [10, с. 25]. Привлечение школьников, приезжающих по обмену, студентов-волонтеров из англоговорящих, немецкоговорящих, франкоговорящих стран является важным условием создания приближенной к естественной межкультурной развивающей среде для организации неформального межличностного общения всех участников образовательного процесса.

Анализ потребностей целевой аудитории, особый характер интеграции иноязычной деятельности в культурно-досуговой контекст летнего оздоровительного отдыха определяют цели и задачи, структуру и содержание разрабатываемой программы лингвистического лагеря. Наиболее органичной, с нашей точки зрения, является модульная структура программы, основанная на технологии смешанного программирования и «блочной», «дозовой» подаче материала [11]. Ее преимущества заключаются в относительной самостоятельности отдельных разделов и в то же время их целостном характере, который задается общей тематической направленностью смены («Академия супергероев», «Festory», «Wonder Kingdom», «X-terra», «English Wizards», «Monster's GO», «Star Course» и др.). Принцип модульности позволяет индивидуализировать процесс с учетом неодинакового темпа обучения, разнообразных интересов и предпочтений, возможностей и способностей участников программы. Программа может содержать несколько модулей, наиболее оптимальный вариант – трехмодульная структура, представленная учебным модулем (языковые мастер-классы), творческим модулем (блоки игр, коллективно-творческие дела, мозговые штурмы, кроссы) и проектным модулем (защита проектов, театрализованные представления, квизы, шоу-программы, карнавалы, выставки, турниры).

Учебный модуль программы реализуется через организацию языковых мастер-классов, которые направлены на развитие лингвистической, социокультурной, социолингвистической и других компонентов иноязычной коммуникативной компетенции участников. Общение в рамках клуба организуется и поддерживается преподавателем и студентом-носителем языка. Рекомендованы ежедневные занятия в первой половине дня продолжительностью два академических часа. Содержание занятий развивает общую тематическую линию смены, однако должно быть ранжировано по уровням в соответствии с предварительно проведенным тестированием участников и их распределением в группы по 12–14 человек.

В рамках творческого модуля участники объединяются по интересам в разноуровневые и разновозрастные группы. Продолжительность творческого блока составляет три академических часа в день. Творческий модуль нацелен на раскрытие творческого потенциала, развитие креативности, фантазии, художественного воображения. Мероприятия в творческом модуле являются вариативной частью и могут меняться в зависимости от тематики дня. Это могут быть творческие мастерские с различными формами прикладной деятельности (оформление газет, постеров, придумывание костюмов, художественно-изобразительная деятельность, изготовление поделок и т. д.), игры-драматизации, коллективно-творческие дела и подготовка к проектному модулю (распределение ролей, репетиции, подготовка реквизита, подбор музыкального и танцевального сопровождения).

Проектный модуль позволяет применить навыки и умения, приобретаемые в ходе деятельности в рамках двух других модулей, в различных образовательных событиях развлекательной и спортивно-оздоровительной направленности на иностранном языке. Как правило, это большие театрализованные представления, конкурсы, состязания, концерты, под-

готовка к которым требует серьезных временных и эмоциональных затрат как от участников, так и организаторов, но именно они (ключевые события смены) максимально способствуют развитию коммуникативных способностей всех участников образовательного процесса: умение слушать, принимать чужую точку зрения, отстаивать свою позицию, конструктивно решать конфликты, умение идти на компромисс. Как показывает опыт, совместная подготовка к большим мероприятиям способствует снятию напряженности и зарождению доверительных взаимоотношений, усиливает интерес и желание взаимодействовать, а также позволяет участникам сосредоточиться в первую очередь на содержательной стороне коммуникации.

Помимо двух основных форм общения – диалога и кооперации – используется и третья – состязание. Взаимодействие в форме состязания строится на стремлении каждого из коммуникантов или группы достичь собственной цели, обойдя других. Этот вид общения отличается большей напряженностью отношений, чем контакт, основанный на кооперации [8], однако он не менее эффективен. Так, например, в процессе игрового взаимодействия может вестись соревнование за право обладания предметами игрового взаимодействия. Участие в каждом виде деятельности приносит отряду (группе, отдельному участнику) определенное количество очков, которые суммируются в течение смены, набравший наибольшее количество очков в конце смены объявляется победителем, заслуживающим дополнительных наград и почестей.

В качестве мониторинга эффективности реализуемой в условиях лингвистического лагеря образовательной программы желательно проводить языковое тестирование участников в конце смены (задания предварительного и заключительного теста должны быть аналогичны). За основу могут быть приняты задания и критерии оценивания говорения на международных экзаменах по английскому языку [12]. Наиболее оптимальными будут задания следующего характера: 1) построить диалог по инструкции; 2) описать картинки и предложить спонтанное решение проблемной ситуации; 3) после минутной подготовки разыграть диалог, предлагая спонтанное решение проблемной ситуации. Оценивание уровня сформированности умений иноязычного общения осуществляется на основе критериев, включающих решение коммуникативной задачи, диапазон речи и точность, спонтанность и связность, произношение.

Итак, иноязычное общение в условиях летнего лингвистического лагеря максимально приближено к досуговой коммуникации и строится на разнообразных, интересных, вдохновляющих на поиск, творчество и развитие видах и формах совместной деятельности – художественно-зрелищных, обрядово-праздничных, состязательно-игровых и др. Формат «лагеря» априори призван удовлетворять потребности детей в неформальном, добровольном, лично значимом общении. Задача лингвистического лагеря заключается в создании условий мотивирующего общения в разных формах (диалогических, кооперативных, состязательных) для осуществления целенаправленного взаимодействия участников на иностранном языке, эффективность которого будет зависеть от интересной, содержательной образовательной программы и мастерства педагогов-организаторов.

### Список литературы

1. Концепция развития дополнительного образования детей на период до 2020 г.: Распоряжение Правительства Российской Федерации от 4 сентября 2014 г. № 1726-р. URL: <http://static.government.ru/media/files/ipA1NW42XOA.pdf> (дата обращения: 19.05.2019).
2. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» N 273-ФЗ от 29 декабря 2012 года с изменениями 2019 года. URL: <http://zakon-ob-obrazovanii.ru> (дата обращения: 19.05.2019).
3. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования. URL: <http://standart.edu.ru/> (дата обращения: 01.04.2019).

4. Титова Е. В. Если знать, как действовать: разговор о методике воспитания: книга для учителя. М.: Просвещение, 1999. 192 с.
5. Соколов Э. В. Рациональное использование времени и культура досуга. Социология культуры. Методология и практика культурно-просветительной деятельности. Л.: ЛГИК, 1992. 272 с.
6. Шмаков С. А. Досуг школьника: Проблемы. Прогнозы. Секреты. Подсказки. Калейдоскоп развлечений. Липецк: Липецкая организация Союза писателей РФ, 1991. 192 с.
7. Новаторов В. Е. Культурно-досуговая деятельность: Словарь-справочник. Омск: Алт. гос. ин-т культуры. Омский фил., 1992. 182 с.
8. Жарков А. Д. Теория и технология культурно-досуговой деятельности: учебник для студентов вузов культуры и искусств. М.: Издат. дом МГУКИ, 1998. 480 с.
9. Ломов Б. Ф., Обозов Н. Н., Носуленко В. Н. и др. Проблема общения в психологии. М.: Наука, 1981. 280 с.
10. Исакович Е. А. Моделирование коммуникативного иноязычного пространства в процессе диалогического взаимодействия в условиях культурно-досуговой деятельности: дис. ... канд. пед. наук. М., 2009. 252 с.
11. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций: пособие для студ. пед. вузов и учителей. 2-е изд. М.: Просвещение, 2003. 239 с.
12. Euroexam International. London: Euroexam Ltd. 2017. URL: <http://www.euroexam.net/contact-us/contact-the-exam-centre> (дата обращения: 23.01.2019).

**Патлусова Валентина Викторовна**, преподаватель английского языка, Школа английского языка «Британия» (ул. Трифонова, 22, Томск, Россия, 634050). E-mail: [kruglik@tspu.edu.ru](mailto:kruglik@tspu.edu.ru)

**Круглова Людмила Васильевна**, кандидат филологических наук, доцент, Томский государственный педагогический университет (ул. Киевская, 60, Томск, Россия, 634061). E-mail: [kruglik@tspu.edu.ru](mailto:kruglik@tspu.edu.ru)

*Материал поступил в редакцию 26.07.2019*

DOI: 10.23951/2307-6127-2019-6-73-78

## **PECULIAR FEATURES OF THE ORGANIZATION OF CHILDREN FOREIGN LANGUAGE INTERACTION IN THE CONDITIONS OF SUMMER LINGUISTIC CAMP**

*V. V. Patlusova<sup>1</sup>, L. V. Kruglova<sup>2</sup>*

<sup>1</sup> *Britannia (English school and linguistic centre), Tomsk, Russian Federation*

<sup>2</sup> *Tomsk State Pedagogical University, Tomsk, Russian Federation*

The article looks into the issues of organization of children foreign language interaction in the conditions of summer linguistic camp. The article emphasizes the reasons of implementing the educational potential of extra-curricular cultural and leisure activities of children in the context of teaching foreign language communication and indicates the ways of optimal integration of teaching and recreation during the summer time and holidays. In accordance with the educational goals, the types and forms of activities, as well as methods of organizing children foreign language communication in educational leisure activities are determined, taking into account the dominant forms of communication (dialogue, cooperative, competitive), natural in terms of educational leisure. The article describes the experience of establishing the programme of summer linguistic camp, which is based on a modular structure built on the technology of mixed programming and which includes different modules – educational, creative and project. As an assessment of the effectiveness of the educational program implemented in the conditions of the linguistic camp, there is monitoring, including preliminary and final language testing. Thus, as a result of the study, the article identifies the necessary conditions for implementation of targeted and motivated foreign language interaction of participants in terms of extra-curricular cultural and leisure activities.



**Keywords:** *extra-curricular cultural and leisure activities, foreign language interaction, summer linguistic camp, motivational communication, forms of organization and activities, modular programme, monitoring of effectiveness.*

## References

1. *Kontseptsiya razvitiya dopolnitel'nogo obrazovaniya detey na period do 2020: Rasporyasheniye Pravitel'stva Rossiyskoy Federatsii ot 4 sentyabrya 2014 no. 1726-p.* [The concept of development of children additional education for the period up to 2020: the Government of the Russian Federation: Order of September 4, 2014 № 1726-p.] (in Russian). URL: <http://static.government.ru/media/files/ipA1NW42XOA.pdf> (accessed 19 May 2019).
2. *Federal'nyy zakon ot 29.12.2012 no. 273-FZ "Ob obrazovanii v Rossiyskoy Federatsii" (red. ot 25.11.2013; s izm. i dop., vstup. v silu s 01.01.2014)* [Federal Law of December 29, 2012 No. 273-FZ "On education in the Russian Federation (as amended on November 25, 2013; amended and added, entered into force on January 1, 2014)] (in Russian). URL: <http://zakon-ob-obrazovanii.ru> (accessed 19 May 2019).
3. *Federal'nyy gosudarstvennyy standart srednego obshchego obrazovaniya* [Federal State Standard of General Education] (in Russian). URL: <https://минобрнауки.рф/документы/938> (accessed 1 May 2019).
4. Titova E. V. *Yesli znat' kak deystvovat': razgovor o metodike vospitaniya: kniga dlya uchitelya* [If you know how to act: talk about the method of education: a book for teachers]. Moscow, Prosveshcheniye Publ., 1999. 192 p. (in Russian).
5. Sokolov E. V. *Ratsional'noye ispol'zovaniye vremeni i kul'tura dosuga. Sotsiologiya kul'tury. Metodologiya i praktika kul'turno-prosvetitel'noy deyatel'nosti* [Rational use of time and culture of leisure. Sociology of culture. Methodology and practice of cultural and educational activities]. Saint Petersburg, SpbGIK Publ., 1992. 272 p. (in Russian).
6. Shmakov S. A. *Dosug shkol'nika: Problemy. Prognozy. Sekrety. Podskazki. Kaleydoskop razvlecheniy* [Schoolchildren's leisure: Problems. Forecasts. Secrets. Tips. A kaleidoscope of entertainment]. Lipetsk, Lipetskaya organizatsiya Soyuz pisateley RF Publ., 1991. 192 p. (in Russian).
7. Novatorov V. E. *Kul'turno-dosugovaya deyatel'nost': Slovar'-spravochnik* [Cultural and leisure activities: Dictionary-reference]. Omsk, ASIC. Omsk branch Publ., 1992. 182 p. (in Russian).
8. Zharkov A. D. *Teoriya i tekhnologiya kul'turno-dosugovoy deyatel'nosti: uchebnik dlya studentov vuzov kul'tury i iskusstv* [Theory and technology of cultural and leisure activities: textbook for students of universities of culture and arts]. Moscow, MSIC Publ., 1998. 480 p. (in Russian).
9. Lomov B. F., Obozov N. N., Nosulenko V. N. et al. *Problema obshcheniya v psikhologii* [The problem of communication in psychology]. Moscow, Nauka Publ., 1981. 280 p. (in Russian).
10. Isakovich E. A. *Modelirovaniye kommunikativnogo inoyazychnogo prostranstva v protsesse dialogicheskogo vzaimodeystviya v usloviyakh kul'turno-dosugovoy deyatel'nosti. Dis. kand. ped. nauk* [Modeling of communicative foreign language environment in the process of dialogical interaction in the conditions of cultural and leisure activities. Diss. cand. ped. sci.]. Moscow, 2009. 252 p. (in Russian).
11. Solovova E. N. *Metodika obucheniya inostrannym yazykam: Bazovyy kurs lektsiy: posobiye dlya studentov ped. vuzov i uchiteley* [Methods of teaching foreign languages: Basic course of lectures: manual for students of pedagogical universities and teachers]. Moscow, Prosveshcheniye Publ., 2003. 239 p. (in Russian).
12. *Euroexam International*. URL: <http://www.euroexam.net/contact-us/contact-the-exam-centre>. Euroexam Ltd. London, 2017. (accessed 23 January 2019).

**Patlusova V. V.**, Britannia (English school and linguistic centre) (ul. Trifonova, 22, Tomsk, Russian Federation, 634050). E-mail: [kruglik@tspu.edu.ru](mailto:kruglik@tspu.edu.ru)

**Kruglova L. V.**, Tomsk State Pedagogical University (ul. Kiyevskaya, 60, Tomsk, Russian Federation, 634061). E-mail: [kruglik@tspu.edu.ru](mailto:kruglik@tspu.edu.ru)